



天主教華人牧靈團體

CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY



ASIANA CENTRE

新春主日 2025年2月2日

2 Feb 2025 – Lunar New Year Celebration



Who is this king of glory?
It is the Lord!

(Ps 24:10)

誰是這位光榮的君王？
他就是上主。

(詠24:10)

對天主教信
仰有興趣?
2025-2026
聚會將開始

彌撒時間:

星期六 晚上 7:00
St Dominic's Church (國語)

星期日
早上 10:00
亞洲中心 (粵/英)
早上 11:00
聖伯多祿朱利安堂 (粵語)
早上 11:30
聖道明教堂 (國語)

敬禮/聖事:

耶穌聖心彌撒 (二月七日):
晚上 8:00 (粵/英) 亞洲中心
九日敬禮 (每月第二個星期六):
下午 4:00 (粵語) 亞洲中心
明供聖體、修和聖事
(每月最後一個星期六):
下午 3:00-4:00 (粵語) 亞洲中心
領洗、婚配及病人傅油:
請聯絡主任司鐸/神父

「基督徒成人入 門聖事」

廣東話慕道團將於 23/02/2025 開始聚會，每星期日由 11:15am~12:45pm 主日彌撒後舉行，地點是亞洲中心。歡迎未信主的朋友參加，探討天主教信仰和生活的息息相關，在信仰中認識天主和祂的救恩計劃，藉此領洗入教；也歡迎主內的兄弟姊妹參與，一同更新信仰也藉此分享在主內的生命歷程。

查詢及報名 Jessica Lai 0431612754
或 Fred Chan 0422231328
電郵查詢 catechists@ccpc.net.au

主任司鐸/神父 Chaplains



Fr. Harry Chan OFM 陳樹榮神父
電郵: harryofm@gmail.com



Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父
電話: 0431 962 786



Fr. Jacob Wang 王金福神父
電話: 0488 042 077

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心) 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

臉書 CCPC 群組: <https://www.facebook.com/groups/309539298626/>

主內的親愛的兄弟姊妹們：願主的平安、喜樂與希望常在你們的心中！

在這辭舊迎新的開始，我們滿懷感恩地迎接農曆新年，同時也邁向2025年禧年，這是一個充滿恩寵與希望的時刻。向大家致以最誠摯的祝福：願天主在新的一年里，以祂的慈愛護佑你們的家庭，賜予你們健康、平安與喜樂！

禧年：恩寵、希望與成長的時刻

2025年是聖教會的禧年，教宗方濟各邀請我們成為**“希望的朝聖者”** (Pilgrims of Hope)，以信德邁向希望，在基督內找到真正的喜樂和平安。禧年不僅是慶祝，更是一個成長和更新的契機，讓我們在天主的恩寵中更深地皈依祂，接受祂的寬恕，並以愛德行動回應祂的召叫。

禧年提醒我們：

- 1, 渴求聖神的帶領——讓聖神充滿我們的生命，啟迪我們的心靈，使我們在信仰中不斷成長。
- 2, 深化信仰，活出希望的見證——以祈禱、讀經和聖事滋養我們的靈魂，使我們的生命成為福音的明燈。
- 3, 服務與愛德——在家庭、堂區和社會中，以具體的行動關懷有需要的人，成為希望的使者。

聖神推動教會不斷前行，也帶領我們每個人走向更成熟、更豐盛的信仰生活。讓我們懷著渴求之心，祈求聖神在我們當中更新、堅固並指引我們，使我們能在天主的計劃中不斷成長，並勇敢地回應祂的召叫！

新的一年，是團圓與喜樂的時刻，更是一個在信仰中成長的機會。讓我們在聖神的帶領下，努力在日常生活中活出基督的精神，在家庭中傳播愛，在團體內積極參與，在社會中踐行福音，成為希望的光輝，使更多人認識並接近天主。

願聖家——耶穌、瑪利亞、若瑟，護佑我們每一個家庭，使我們的生活充滿主的平安與恩寵。在這禧年與新年的雙重祝福中，讓我們彼此鼓勵，彼此扶持，成為主愛的見證人，在成長與服務中更接近天主，更接近彼此！

願主賜福你們的家庭，願聖神的光照引領你們在新的一年里邁向更豐盛的生命！讓我們一起迎接一個充滿恩寵的禧年，渴求聖神的帶領，在信仰中不斷成長，並以愛德和希望服務世界！

祝大家新年蒙恩，禧年滿福，聖神充滿，主寵滿溢！

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.



我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank

Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc

BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



Asiana Centre (亞洲中心)
38 Chandos Street, Ashfield
NSW 2131



St Peter Julian's Catholic Church (聖伯多祿朱利安堂)
641 George St, Haymarket NSW 2000



St Dominic's Church (聖道明教堂)
The Crescent & Hornsey Rd,
Homebush West, NSW 2140

天父，願你藉着你的聖子——
我們的兄長耶穌基督所賦予我們的信德，
和聖神在我們心中燃點的愛德火焰，
重振我們對你神國的望德。
願你的恩寵轉化我們，
使我們努力不懈地栽種福音的幼苗。
但願那些福音幼苗，
使人類和宇宙萬物由內而外得以轉化，
並能懷着確切的希望，

期待新天新地的來臨，
那時，邪惡勢力要全被摧毀，
你的榮耀卻要永遠常存。
願禧年的恩寵
重振我們這些希望的朝聖者對天國寶藏的渴求。
願這同一恩寵
使我們救主的喜樂與平安惠及普世萬民。
願讚頌和光榮歸於你——
天主，至於無窮之世。 亞孟。



「希望的朝聖者」
歌曲

團體報告 Community News

3/2 (星期一) 晚上八時半至九時45分

「生活信仰分享聚會」

主題:從「聖保祿宗徒的歸化慶日」談「應對現世事物的真假」

作為主耶穌的追隨者，我們如何去找到真理？又如何以真理去面對世俗？
我們會先在家收看的錄音短片「醫生手記-聖保祿宗徒歸化」，然後，大家再在聚會中作分享。
歡迎你們來參加這個聚會來更新大家的信仰。更歡迎你邀請未曾信主親友來，一齊分享各位的生活及信仰經驗。

參加方法及報名，請用電話話sms聯絡Rachel 0410 342890 或 Joseph 0403 589375

4/2 (星期二) 晚上八時 ZOOM網上團體頌唸玫瑰經祈禱 Rosary Prayer

團體兄弟姐妹可以預先將祈禱意向告訴 Edmund 或 逢星期二祈禱晚會之前將祈禱意向發送到電郵 info@ccpc.net.au。團體會在祈禱當晚一起為這些意向祈禱。

<https://us02web.zoom.us/j/871131397960?pwd=dJ0lQAVxIM59tlhYhnqUCEgFodlowh.1>

Meeting ID: 871 3139 7960 Passcode: 327945

誠意邀請
大家參與

團體將於農曆正月十一日(二月八日星期六)為長者舉辦蛇年春節聚會。早上十一時於亞洲中心舉行長者祈福彌撒，隨後下午一時於 Burwood 敦煌酒樓聚餐。(Shop 16 Level 2, 27 - 31 Belmore Street, Emerald B1 Square, Burwood)
歡迎團體長者參加，費用全免，報名請聯絡 Nancy Hong 0402 398 686(亞洲中心) 或 George Wong 0407 525 618 (唐人街聖伯多祿朱廉教堂)，截止報名日期為二月二日。

8/2 (星期六 Sat) 下午四時 (4pm)

在亞洲中心 團體每月敬禮永援之母及為已亡親友祈禱。

Asiana Centre: **Novena** devotion to Our Lady of Perpetual Help and monthly prayer for our deceased relatives and friends.

16/2 (星期日) 下午十二時半至三時 亞洲中心

查詢請聯絡 Sally Wan/Angela Hung (SPT)

想不想找到天主給你的禮物呢？**啟發尋寶「途」** 誠意邀請你踏上這奇妙的旅程。歡迎天主教教友及非教友參加！內容包括午餐、生活分享、啟發介紹等等。

或 Julie Leung/Oliver Lee (亞洲中心)。

有興趣參加可於以下連結報名：

<https://forms.gle/g8Qq27xV9XcRVBrFA>



「亞洲中心廣東話音樂事工」招募



如果您喜愛中文聖樂，能閱讀中文（粵語）及基本的五線譜，我們誠邀您加入我們的團隊，一同以歌聲讚美上主，並服務教會團體。
有意加入的兄弟姐妹，請聯絡 Raphael Hui (raphael.tenor@gmail.com) 或電 0431990360



讀經一 瑪拉基亞先知書 (Mal) 3:1-4

你們所尋求的上主，必要忽然進入他的殿內。

上主天主說：「我要派遣我的使者，在我前面預備道路。你們所尋求的上主，必要忽然進入他的殿內。你們所期望的盟約使者！看！他來了——萬軍的上主說。「但是，他來臨之日，有誰能支持得住？他顯現時，有誰能站立得住？因為他像煉金者用的爐火，又像漂布者用的滷汁。他必要坐下，像個溶化和煉淨白銀的人，煉淨肋未的子孫，精煉他們，像精煉金銀一樣，使他們能懷著虔誠，向上主奉獻祭品。那時，猶大和耶路撒冷所獻的祭品，必能悅樂上主，有如昔日和往年。」

答唱詠 詠 (Ps) 24:7, 8, 9, 10

【答】：誰是這位光榮的君王？他就是上主。

領：城門，請提高你們的門楣；古老的門戶，請加大門扉，因為要歡迎光榮的君王。【答】

領：誰是這位光榮的君王？就是英勇大能的上主，是那有力作戰的天主。【答】

領：城門，請提高你們的門楣；古老的門戶，請加大門扉，因為要歡迎光榮的君王。【答】

領：誰是這位光榮的君王？其實，這位光榮的君王，就是萬軍之軍的上主。【答】

讀經二 希伯來人書 (He) 2:14-18

基督應當在各方面和我們相似。

孩子既然都有同樣的血肉，基督也取了同樣的血肉，為能藉著死亡，毀滅那握有死亡的權勢者——魔鬼，並解救那些因死亡的恐怖，一生當奴隸的人。其實，他沒有援助天使，而援助了亞巴郎的後裔。因此，他應當在各方面相似弟兄們，好能在關於天主的事上，成為一位仁慈和忠信的大司祭，以補贖人民的罪惡。他既然親自經過試探，受了苦，也必能扶助那受試探的人。

福音 聖路加福音 (Lk) 2:22-32

我親眼看見了你的救援。

按梅瑟的法律，一滿了他們取潔的日期，耶穌的父母——若瑟和瑪利亞，便帶著孩子上耶路撒冷，去獻給上主，就如上主法律所吩咐的：「凡開胎首生的男性，應祝聖於上主。」並該照上主法律所吩咐的，獻上祭品：一對斑鳩或兩隻雛鴿。那時，在耶路撒冷有一個人，名叫西默盎。這人正義虔誠，期待著以色列的安慰，而且聖神也在他身上。他曾蒙聖神啟示：自己在未看見上主的受傅者以前，決見不到死亡。西默盎因聖神感動，進入聖殿；那時，抱著嬰孩耶穌的父母正進來，要按照法律的慣例為耶穌行禮。西默盎就雙臂接過耶穌，讚美天主說：「主啊！現在可照你的話，放你的僕人平安去吧！因為我親眼看見了，你在萬民前準備好的救援：為作啟示異邦的光明，你百姓以色列的榮耀。」

教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網
<https://www.vaticannews.va/zht.html>

Chinese Catholic Pastoral Community acknowledges the Australian Aboriginal and Torres Strait Islander peoples as the first inhabitants of the nation and the traditional custodians of the lands where we live, learn and work.

天主教華人牧靈團體承認澳大利亞原住民和托雷斯海峽島民是國家的第一批居民，也是在這我們生活、學習和工作的土地上的傳統監護人。

A message from the Archdiocese of Sydney: Child sexual abuse is a crime. The appropriate people to deal with crimes are the police. If you, or anyone you know, have been abused, please contact the police.

Alternatively, you can contact the Safeguarding and Ministerial Integrity Office at (02) 9390 5810 or safeguardingenquiries@sydneycatholic.org. You may also want to speak to your Parish Priest who will be able to provide support and guidance. The Archdiocese has a legal obligation to report crimes to the police.

來自悉尼教區的信息：兒童性侵犯是一種犯罪的行為。處理罪行的合適人選是警察。如果您或您認識的任何人受到侵犯，請聯繫警方。或者，您可以聯繫悉尼教區 Safeguarding and Ministerial Integrity Office (02) 9390 5810 或 safeguardingenquiries@sydneycatholic.org。您還可以聯絡堂區神父，他能夠提供適當的支持和指導。教區有法律義務向警方舉報罪案。